

Atchoum ! (French)

Monsieur Singe se pose toujours plein de questions. Les autres animaux essaient de l'aider à trouver les bonnes réponses, mais parfois ils ont de sacrées surprises...

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



Atchoum !

Author: Deepa Balsavar

Illustrator: Nancy Raj

Translator: Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

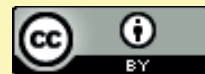
Story Attribution:

This story: Atchoum ! is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Achoo!](#)', by [Deepa Balsavar](#) . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Animals in a circle](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Monkey sneezing at a koel](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Koel sings while monkey puts a finger in its ear](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A bird looking down at a porcupine and a monkey from a tree](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Animals and a bird](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Two dragonflies](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A branch](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Animals in the middle of a conversation](#) by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Animals scared of a wild buffalo](#) by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A branch and a bush](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [A frame of greenery](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Roar of a tiger](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [Tiger looks to her left](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Six animals and one bird looking at an elephant](#) by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [An elephant raises trunk](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Animals flee from an elephant](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [An overhanging branch](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [Monkey and a bird sitting under a tree](#) by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Koels flying around a tree](#), by [Nancy Raj](#) © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>